



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/32/89

12 December 1977

CHINESE

ORIGINAL : ENGLISH

第三十二届会议
第五委员会
议程项目 100 和 82

提议的一九七八——一九七九两年期方案预算

国际残废者年

A/C. 3/32/L. 51 号文件

内的决议草案所涉的行政和经费问题

秘书长按照议事规则第一五三条规定提出的说明

1. 一九七七年十二月九日第三委员会第七十五次会议通过 A/C. 3/32/L. 51 号文件内载的决议草案。委员会收到一份所涉经费问题的说明 (A/C. 3/32/L. 68)。

2. 按照 A/C. 3/32/L. 51 号文件所载的决议草案第 1 段, 大会将核可载于 A/32/288 号文件内的秘书长关于国际残废者年筹备工作的提议。按照第 2 段, 大会将授权秘书长采取必要措施以执行这些提议。

3. 国际残废者年方案草案载在 A/32/288 号文件附件一内, 秘书长所提议的联合国应采行动则载在附件一第 6 至 13、31、34 和 38 段内。

4. 如 A/32/288 号文件第 9 段所说, 以指定经济和社会事务部所属社会发

展和人道事务中心负责向国际年提供秘书处支援。国际年秘书处将于一九七八年在该中心内设立，并按照大会所将核可的方案执行国际年的筹备工作。因为这项任务必须同有关的专门机构（劳工组织、教科文组织和卫生组织）和国际非政府组织（其中多数亦设在欧洲）合作执行，秘书处将设在联合国日内瓦办事处内。最初国际年秘书处将由社会发展和人道事务中心负责重建工作的高等专员领导。提议的一九七八——一九七九两年方案预算已经考虑到关于国际年筹备工作的机构间协调的活动。预期在筹备阶段内，秘书处将自一九七八年六月一日起另增一名专门人员和一名一般事务人员。

5. 筹备阶段内（一九七八——一九七九年）还要进行推广活动。为此目的需要为工作人员旅费拨出经费，让他们参加各种国际、区域和国家性的活动，在这些活动中至少有一个特别会议专门讨论国际年，以便推广和阐释国际年的目的和目标，并为国际年寻求尽可能最广大的支持。

6. 一九七八——一九七九两年期内国际残废者年筹备阶段秘书处所需经费估计为 149,700 美元，细目如下：¹

第 5 A 款	1. 临时助理人员——一名 P-4 级专门人员和一名 G-5 级研究助理 19 个工作月的薪给和一般人事费 ²	129,600
	2. 出差旅费	7,000
	第 5 A 款共计	<hr/> 136,600

¹ A/32/288 号文件附件二将因文件本身某些部分重新计算而有修改。

² 秘书处工作人员也包括两名现任工作人员，即一名 P-5 和一名 G-4，他们目前被派在社会发展和人道事务中心工作。

第 22H 款 3. 共同事务费³

— 家俱	1,400
— 办公室机器	600
— 办公室房租租金	8,400
— 用品	700
— 邮电费	2,000

第 22H 款共计	13,100
总 计	149,700
第 25 款	39,300
收入第 1 款	(39,300)

7. 一九七八年新闻厅将确保在提议的一九七八——一九七九两年期方案预算现有资源范围内尽可能地为国际年进行宣传。一九七九年及以后期间将商同经济和社会事务部制订一个综合新闻方案。如果需要增加经费，则将在一九七八——一九七九年预算第一次执行情况报告第 21 款下向大会提出报告。

8. 关于国际年筹备工作第二阶段（一九八〇——一九八一年）的执行，A/32/288 号文件第 13 段载有所涉经费问题的临时大纲。秘书长打算在筹备过程的稍后阶段审查这个方案所需资源的初步概数，并在提议的一九八〇——一九八一两年期方案预算内，为庆祝国际年所需的非经常费用列出比较确切的概数。

9. 大会在决议草案 A/C.3/32/L.51 第 4 段内决定设立一个国际残废者年咨询委员会，由第三委员会主席根据公平地域分配原则，并征得各区域集团同意后，任命 15 个会员国代表组成之。决议草案第 6 段请秘书长至迟于一九七九年三月在联合国总部召开该委员会会议，并向大会第三十四届会议提出关于这次会议的报告。

³ 按纽约标准计算的全面费用。

10. 召开决议草案 A/C.3/32/L.51 中提议的咨询委员会的各次会议，假定如下：

- (a) 咨询委员会在纽约召开两届会议：一届在一九七八年八月，一届在一九七九年三月；
- (b) 口译和其他会议事务用英文、法文、俄文和西班牙文，但第二次会议的会后文件用阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文印制；
- (c) 委员会成员的旅费和生活费由其本国政府提供。

11. 在这样的假定之下，会议的费用如下：

A. 实务工作人员旅费

为了向委员会各次会议提供实际的服务，国际残废者年秘书处的专员一名需要从日内瓦前来纽约。该专员参加会议工作所需的费用估计如下：

表 1

	<u>1978</u> 美元	<u>1979</u> 美元	<u>共计</u> 美元
<u>旅费</u>			
工作人员一名	1, 100	1, 200	2, 300
日内瓦—纽约—日内瓦			
<u>生活费</u>			
工作人员一名按七日计	400	400	800
	<u>1, 500</u>	<u>1, 600</u>	<u>3, 100</u>

这些费用打算在现有资源内匀支。

B. 会议事务费用

第一次会议——1978

	工作人员		每日	<u>美元</u>	共计
	<u>人数</u>	<u>日数</u>	薪给		
<u>口译—英、法、俄、西</u>			<u>美元</u>		<u>美元</u>
薪给	12	7	169		14,200
<u>会前文件—英、法、俄、西 (33 页)</u>					
薪给					
笔译	3	11	129	4,300	
审校	3	11	138	4,600	
打字员—非当地征聘	3	11	49	1,600	
当地征聘	1	9	32	300	10,800
<u>会期文件—英、法、俄、西 (25 页)</u>					
薪给					
笔译	3	7	129	2,700	
审校	3	7	138	2,900	
打字员—非当地征聘	3	7	49	1,000	
当地征聘	1	5	32	200	6,800
<u>会后文件—英、法、俄、西 (25 页)</u>					
薪给					
笔译	3	7	129	2,700	
审校	3	7	138	2,900	
打字员—非当地征聘	3	7	49	1,000	
当地征聘	1	3	32	100	6,700

第一次会议—— 1978(续)

	工作人员		每日		共计 美元
	人数	日数	薪给 美元	美元	
<u>印制和分发</u>					4,500
<u>其他会议工作人员</u>	2	5	32		300
<u>旅费</u>					
口译员 ^a	12			13,800	
其他文件工作人员 ^b	9			10,400	24,200
					<u>67,500</u>

a 全部是非当地征聘人员。

b 假定编制会期文件所需的非当地征聘的语文工作人员也处理会前和会后文件。

第二次会议—— 1979

	工作人员		每日		共计 美元
	人数	日数	薪金 美元	美元	
<u>口译—英、法、俄、西</u>					
薪给	12	7	177		14,900
<u>会前文件—英、法、俄、西 (33 页)</u>					
薪给					
笔译	3	11	135	4,500	
审校	3	11	144	4,800	
打字员—非当地征聘	3	11	52	1,700	
当地征聘	1	9	33	300	11,300
<u>会期文件—英、法、俄、西 (25 页)</u>					
薪给					
笔译	3	7	135	2,800	
审校	3	7	144	3,000	
打字员—非当地征聘	3	7	52	1,100	
当地征聘	1	5	33	200	7,100
<u>会后文件—阿、中、英、法、俄、西 (25 页)</u>					
薪给					
笔译	5	7	135	4,700	
审校	5	7	144	5,000	
打字员—非当地征聘	5	7	52	1,800	
当地征聘	1	3	33	100	11,600

第二次会议—— 1979 (续)

	工作人员		每日	<u>美元</u>	<u>共计</u> 美元
	<u>人数</u>	<u>日数</u>	<u>薪给</u> 美元		
<u>印制和分发</u>					4, 700
<u>其他会议工作人员</u>	2	5	33		300
<u>旅费</u>					
口译员 ^a	12			14, 400	
其 他文件工作人员 ^b	9			10, 800	25, 200
					<u>75, 100</u>
	1978 年和 1979年两届会议共计				<u><u>142, 600</u></u>

a 全部是非当地征聘人员。

b 假定编制会期文件所需的非当地征聘的语文工作人员也处理会前和会后文件。

12. 上面所列的会议事务费用按全部费用计算。任何可能需要增加的经费，将反映在现正编制的表明第 23 款项下所需任何净增费用的合并报告中。

13. 概括地说，倘若大会通过决议草案 A/C.3/32/L.51，在提议的一九七八—一九七九年方案预算的下列各款中，总共需要增加经费 149,700 美元。

	美元
第 5A 款	136,600
第 22H 款	13,100
第 25 款	39,300
收入第 1 款	(39,300)
	<hr/>
共计	149,700
	<hr/> <hr/>

- - - - -

